

حيات

میانہ دماغیانہ ... دنیاہ دھاہوہ حیات قاتلم ...

- نیچہ -

نفسی ہربرہ 15 غروشمہ .
سنہ لکی پوسٹہ ایلہ 7,5 لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین 7,5 دولار)

ابوہ : علان ایشاری ایچین استانبول بوروسہ
مراجعت ایڈیلر .
یازی ایشارنک مرجعی آنقرہ مرکزیدر .

ادارہ مرکزی :
آنقرہ دہ ، استانبول جادہ سندنہ آنقرہ
معارف امینلکی یاشدہ کی دائرہ
استانبول بوروسی :
استانبول دہ ، آنقرہ جادہ سندنہ 87 نومرودہ
دائرہ مخصوصہ

صای : 85

آنقرہ ، 12 تموز ، 1928

4 نجی جلد

مصاحبہ :

اسکی تاریخ اثر لرمزی یا قالمی ؟

« مؤلفری » نك « مورخلر » قسمندہ بو جنس تاریخی اثرلر قابطاسلاق بر فہرستی تنظیم ایتمش اولدینی کی ، « فرانچ باینگفر » دہ 1927 دہ انتشار ایدن « Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre werke » آدی اثرندہ بو خصوصہ دھا اطرافلی معلومات ویرمشدر . بالخاصہ اون بشنجی عصر صوکلرندن باشلایہرق ، بو جنس تاریخی اثرلر مزاولدقہ مبذول و قیمتیلدر . ہنوز یوزدہ بشی بیلہ تدقیق ایدیلہین بو اثرلر آراسندن ، ہلہ سیاسی وعسکری تاریخ اعتباریلہ فوق العادہ مہم محصوللر واردر . دین تاریخی ، حقوق تاریخی ، اقتصاد تاریخی ، لسان و ادبیات تاریخی ، خلاصہ مدنیت تاریخنک بوتون شعبہلری حقندہ دہ یوزلرچہ منبع کتبخانہلر مزردہ او یوقلا یور . بونلری ، بو کونکی اوروپا تاریخنچیلری کی ، اکیکی اصوللرلہ اینجہ دن اینجہ بہ آرایہ حق و بویلہ جہ تورک ملتک اسکی حیات ومدنیتی میدانہ قویاجق آداملر مز مع الاسف چوق محدود! .. چونکہ بویلہ برایشہ کیریشہ بیلیمک ایچون ، بو کونکی تاریخ اصوللری لایقہ بیلوب تطبیقہ مقتدر اولمق ، یعنی تمامیلہ « آوروپائی » بر عرفانلہ ، اوروپائی بر ذہنیتلہ مجہز بولونمق ، و حیاتی بو مساعیہ وقف ایتمک لازمدر .

اسکی مؤلفر مزمل کاملاً « دالقاووق » عد ایتمک دہ دوغرو بر مطالعہ دکلد . شہنامہ جیلر ، وقعہ نویسار ، وقایعی پادشاہلرک کیفنہ کورہ یازمغہ مجبور ایدیلر . فقط اونلرک خارجندہ برچوق آداملر واردرکہ ، دولتک ادارہ سی حقندہ ، رجال دولت حقندہ ، حتی دوغرو دن

شکایتہ حقمز یوقدر . اودورلر حیاتنک عمومی تلقیلری ، تاریخی اثرلر مزدن بویوک بر قسمندہ « فنبر ادبیات » ماہیتندہ قالمہ سنی انتاج ایتمشدر . اویلہ تاریخی اثرلر مز واردرکہ ، مؤلف اورادہ اک آز تاریخی حادثہلرہ اہمیت ویریر ؛ فقط بدیع و بیان قاعدہلرینہ ، ناشنیدہ سجعلرہ ، سلطنت شانہ مخالف قیدلرک طینہ ، قصیدہ جیلکہ ، ادعیہ مأثورہ رہایت ایدر . لکن مأخذلر و وثیقہلر ، اونلرک قیمتی ، وقعہلرک صحتی حائز اہمیت دکلدز . ایشتہ بونک ایچیندرکہ ، خواجہ سعدالدین ، منظوم بر عثمانلی تاریخی یازمش اولان « حدیدی » دن بحث ایدرکن ، اونک اک بویوک قصوری اولارق « دلکش تعیرہ قادر اولمادیغنی » سویلر . صوکر پادشاہلرک بالذات تعین ایتدکلری شہنامہ جیلرک ، وقعہ نویسارک ، حادثاتی غایت طرفکیانہ بر صورتدہ ضبط ایتد . کلری پک طبیعیدر . آنجاق ، بواک طرفکیانہ اک دالقاووقچہ یازیش اثرلرک بیلہ « تاریخی منبع » اولمق اعتباریلہ اہمیتلری انکار ایدہ مہیز . تاریخنک بو کونکی اصوللرینہ واقف بر مورخنک الندہ ، او « خام مادہلر » پک اعلا ایشہ یارار .

جلال نوری بک ، غالباً وقعہ نویسارک مطبوع اثرلری نظر اعتبارہ آلاق ، اسکی تاریخی منبعلر مزک آنجاق یاقیلمغہ یارایہ حق قادار اہمیتسز و معناسز اولدغنی ادعا ایدیور . حالبوکہ اسکی عثمانلی ادبیات تاریخہ سی ، یالکنز بزم تاریخمزی دکل ، مناسبتدہ بولوندیغمز بر چوق ملتک تاریخنک دہ تیزر ایدہ جک بر ماہیت و اہمیتدہ در . بروسہ لی طاہربک مرحوم ، « عثمانلی

جلال نوری بک « فاتحہ یاووز حقندہ محاکمہ » نامیلہ « اقدام » دہ نشر ایتدیکی ایکی مقالہ دہ بر مقدمہ قیلندن ، اسکی تاریخی اثرلر مزدن دہ بحث ایدہرک اونلر حقندہ پک شدتلی بر حکم ویریور :

« مورخلر قافلہ سنک صوکلندہ فقط اہمیت اعتباریلہ باشندہ بولونان نامق کال دہ داخل اولدینی آوزرہ ، بو جماعت ، تورک ملتلی « ضلالتہ سوق ایتمش ، اوندہ کی محاکمہ قابلیتلی « کورلہ تمشدر . بازید میدانندہ بوتون بو « کتابلر مزمل یاقسہلر ، ذرہ جہ تأسف ایتمہ جکم . ہیچ اولماز سہ بوندن صوکر « محاکمہ مزمل قورتاریرز . بو کتابلر آنجاق « مؤلفرینک جہلی حقندہ بر فکر ایدینک ایچون « اوقونہ بیلیر ؛ اگر بوغایہ اولماسہیدی بوتون « بو کتبخانہلری آتشدہ یاقق اقتضا ایدردی . « بونلر انسانی اغفال ایدر ، ہلہ علم وعرفاندہ « تجربہلری اولمایانلر صاپتیر .

سادہ بر « اسلوبی » ویر « مفکورہ جی » اولان « نامق کال » ی تاریخنچیلر آراسندن صایمق ہیچ دوغرو دکلدز . تاریخی اثرلر براقتش اسکی وقعہ نویسارہ ، شہنامہ جیلرہ ، تاریخنچیلرہ کلنجہ ، بولری کاملاً « خواجہ سعدالدین » صنفہ ادخال ایتمک دہ قابل اولماز ؛ ہر اثر وہر محرر آیری آیری تدقیق ایدیلہرک اوکا کورہ بر حکم ویریلک لازمدر .

اوزون عصرلر دنیا نک ہر طرفندہ ادبی برنوع کی تلقی اولونان تاریخنک ، اسکی عثمانلی حیاتندہ علمی برتلقیہ مظهر اولمامہ سندن دولای

فلسفې پياكسي

— II —

فلسفې پيلگېنك اصولي

واقعہ لرك سطحی - à plat اراښی كوچدر، زیرا اولرك هم جملری كنیشر، همده درینكلی موجوددر.

مشاهده ایله آله ایتدیكمز فولقوریک مالزمه قارشوسنده نه یاباجز؟ شبهه سز بولرك اوزرنده علمك طورلرینی تعقیباتك لازمدر. بوطورلردن بری مقایسه در.

وقتیله تاریخچیلرله مقایسه جیلر آراسنده مجادلر اولش ایدی. نتیجه ده ظفری قازانان مقایسه ی-comparatiste لردر. اساساً طبیعی علملر، مقایسه دن قوت آملشدر. بر حیواناتیجی بحر سفیدك بالقریلرله بنغاله كورفزیك بالقریلرینی مقایسه ایدر. خلیاتیجی، یچین بر بره تون حکایه سیله بر پولینه زیا حکایه سنی مقایسه ایتهمسین؟ مقایسه بالنتیجه تصنیفه خدمت ایده جکدر. بو اعتبار ایله استناد ایدیلن مقایسه اساسلری، صاغلام اولمالیدر.

وان ژنه پ، مقایسه نك لزومنه اشارت ایتدكدن صوكر، تكرار مشاهدیه دونیور وکویلو روحیه تنك بیلنسی لزومندن بحث ایدیور: بوساحه چوق با کردر، پروفورلر، لیسه معلملری، دوقورلر کندی محیطلرینی یوقلارلرله، مالزمه حاضرلارلرله قیر خلقنك روحی اورته یه چیقار وآنچق اوزمان

(فرانسز لرك روحیاتی - T. des eses francaises) فی باشقه ملتره کوستره بیلیرز.

بو علمی قایدای الده ایتك ایچون یوقاریده اشارت ایدیلن مشاهده اصولی کافیدر. فقط بونی تطبیق

کوچدر. دینه بیلیرک خلق بیلکیجینك آلدنه مشاهدیه، طبق بر صنعتکارك حد سنده کی قوتی حائر اولمالی. نظریات بیلیمکله، منطقك قاعده لرینه وقوف ایله هرشی حل اولماز. فولقورجی یه طبیعی موهبه نك یاردیمی وار. مدقق، هرشیدن اول مشاهده ایده جکی شیئی بیللی، مقایسه لرینی اساسلی ملتره استناد ایتدیرملی، خاصه کویلولره صورولاجق سؤالره دقت ایتلیدر. وان ژنه پ، سؤالرك صوروش طرزینه فوق العاده اهمیت ویریور وبو سؤاللر روحی تضاد ایله قبلی تلقیه دن عاری اولمالی دیور وایضاح ایدیور: بعضاً اوطر زده سؤال صوریلیرک جوابی اونك ایچنده در، بونك بویه اولماسنه اعتنا ایتلی. صوكر کویلیلر، دیگر بر محیطه منسوب

وان ژنه پ، موضوعه اشارت ایتدكدن صوكر، او موضوعی مدققك الده ایتسی ایچون قوللانیسی لازم كلن اصولدن بحث ایدیور واونك باشلیجه عمده لرینی یوقلایور.

بوتون بیلکیلرده اولدینی کی، خلق بیلکیسندده ایلک آتیلاجق خطوه، مشاهدیه ایله اولمالیدر. مشاهده بر واقعیه کی کوستریر. واقعیه نك مقدملری واردر، اولری تاریخی اصولك یاردیمیه آراشدیررز. یالکز تاریخدن آلاجنی یاردعدن طولانی اونی تاریخ کی عد ایتك وتاریخك بر شعبه سنی فرض ایلک طوغری اولماز.

عمومیتله تاریخ، ماضی بیلکیسیدر. اون طوقوزنجی عصرده بوتلق قوتلندی وحتی مفرط بر شکل آلدی:

هرشی ماضیه عبارتدر، مانلیلر، نولرله مربوطدر دیورلردی. فولقوری، مشابهتی وتدقیق شعبه سنی اعتباریه بو تلقیدن اوزاقلاشدیرمالی بز. وان ژنه پ اهمیتله دیورک: تاریخی خط حرکتی ترك ایدلم، نباتاتیجی وحیواناتیجی اصولی آلام، اونك کی واقعیه، محیطنده جانلی اولهرق یوقلایلم، ذاتاً معشری حادثه نك، حیاتی حادثه دن هیچ بر فرق یوقدر، واقعیه معشردن آیریلماز که... بناء علیه (تاریخی خط حرکت - attitude historique) برینه (حیاتی خط حرکت - attitude biologique) ی اقامه ایتلیدر.

وان ژنه پ، فولقوره بویه جه حیاتی واجتماعی برقیمت ویریور. صرف تاریخی بحر آرزوسیه، ماضی ی بیلیمك قایغوسیه حرکت ایدن فولقوریرست؛ هیجانسز بر مورخدن باشقه برشی دکلدر. مورخده کی هیجان، برملکته كلن وخلقك حیاته لاقیدوضعیتمده، صرف اسکی شیلر آرایان هرهانکی بر اجنبینك تجسسیدر. بیولوژیک اصول ایسه، بز یوسبتون باشقه برغایه سوق ایدیور. بوغایه، تماماً حیاتی وکتله ویدر. اساساً کورولن واقعیه، تخم اولهرق بوتون تاریخی مقدماتی احتوا ایتکده در. بومشاهده طرزی، نوازلی - statique غایه یی اولدینی قدار قوائی - Dynamique هدفی ده تأمین ایلک اعتباریه مهمدر. بوصورتله صرف ستاتیک قسمه اهمیت ویرن تاریخچینک کندن باشقه برخط حرکت تعقیب ایتش لولورز که بونی بزه بیولوژیک اصول کوستریور. بوخط حرکتی تعقیب چوقده قولای دکلدر. حد ذاتنده چوق معضل و مرکب اولان اجتماعی

بربرندن نه آیریمانك امکافی واردر، نه ده آیری آیری مطالعه ایتنهك.

بناء علیه (Sha.) وازی مش، یوقی مش، دینه ذهن یورمق بیوده لکدر. (Sha.) واردی واردر. (Sha.) صنعت عالمنك فیضی زمیندن استقباله حاکم بر عظمتله یوکسه لمش باش دوندوروجی بزدا شاهقه سیدر. بوبوش مذاقشله قارشیسندده بزه دوشن شی، بوقیوراق و فیاض دهانك انکشافی سیرنده یاراتدینی صنعت حمله لرینك، صنعت جلوه لرینك روحی قاورامیه و ذوقنه وارمه یه چالیشمقددر. بحریه مکتبی انگلیزجه شعبه سنی شه فی

محمد طاهر

هامش :

بوفسونلی اسم، حیاته نسبتی اولان هرادیاتك تاریخچه افسانوی بر سرایت قدرتیله کیرمش وهرادیاتی درجه درجه مشغول ایتشددر. بوعلاقه یی کوستره ن معتاد مذاقشله درده بوتون جهان ادبیاتنده عادتاً وقت وقت نکس ایدن بدیی بر مرض حکمنده در. بوسفر مبرسم برایتالیان عالمی طرفندن بنه نك ایسته نسی شکلنده بلیرمه سی، نهایت ایتالیانك ده بوعصرلاشمش مرضك نوبتلرینه طوتولش اولماسنی کوسترمکدن باشقا برمعنا افاده ایتز.

سینیور (سانیتپالادینو) نك استدلالترینه عزیمت نقطه سی یا عیش اولدینی اقتباس، اتحال مسئله لری بالطبع مذاقشله کورتورور. ناصلکه موسیو (فارهر) دعوانك آنچاق بوجهتی قابل مذاقشله بولش ومقابله سنی بونقطه دن یامشددر. (Sha.) فلوریودن چوق مستفید اولشددر. فقط، سینیور (سانیتپالادینو) نك دیدیکی کیی، ایتالیانك انکتره یه فرار ایدن (میشه له آنیولو فلوریو) دن ده کیل، بوآدامك (1553) ده (لوندیرا) ده دنیایه کلن، «ایلك محصول»، «ایکنجی محصول» عنوانیه انگلیزجه وایتالیانجه برطاقم محاضره لردن مرکب اثرلرله «کله لر عالمی» عنوانی ایتالیانجه دن انگلیزجه یه برلفت کتبی تألیف، و (مونه نی) نك «قلم تجربه لری» نام اثرینی انگلیزجه یه ترجمه ایدن و (1625) ده (لوندیرا) جوارنده کائن (Fulham - فولهام) ده حیاته کوزلرینی قاپایان اوغلی (John Florio - جون فلوریو) در.

2 - (آهل لوفرائق) ك (Sh.) ی بر قصاب چوجوغی اولهرق کوسترمه سی ده تاریخك شهادتنه اویماز. (Sh.) ك (سترانفورد) دن آیریلدینی زمان ایله (لوندیرا) ده کوروندیکی زمان آراسنده کچن وتاریخجه مجهول قالان حیاته عائد اولهرق خیالك یاراتدینی، مثلاً بر دعوا وکیلنك کتات خدمتمنده بولماسی کی، برطاقم روایتلر میاننده بر قصابك یاننده یاماقلق، چراقلی ایتدیکی روایتی ده واردر. هر حالده، بویا کشلق، قصاب چراغی قصابك اوغلی تلقی ایتك کی برذهولدن ایلری ککش اولسه کرک.



منورلر قارشوسنده بر حجاب حس ايدرلر . آلاي ايديله جكني صانارلر وايسته مزاسكه كلرلر . فرانسز فولقوريسي بالذات كندی تجربه سني آكلاتيور : « قبيله لك جوملكچيلكريني تدقيق ايتك ايستديكم زمان مشكلاته اوغرامد ، چونكه شيخلر وجوملكچيلر ، بني يكي وبركولر وضع ايتك ايچون صناعي اشيا آرايان برماليه مفتشي عدايدورلردى . » وان ژنه پ ، بوراده خلق بيلكيچيلرينه شوطر زده برخط حركتي توصيه ايتكمده در : اولاً كندی ملكتلكر كز دن ، باشقه ملكتلكر دن بحث ايديكز ، سزى تعقيماً اونلر كند بيلكر نندن باشلارلر و آكلاتيورلر . تفنى ايديكز ، اونلر كندی توركولرني چاغيرلر . عنعنهلر دن بحث ايديكز ، اونلر ده كند بيلرني ككني سويلرلر ...

وان ژنه پك بوسوزلر ، آنادولو فولقوريني تدقيق ايدمده جك منورلر اهميته دوشوندورمليدر . كچنلر ده نفوس ايشلرني اداره ايدنلر ، نفوس تدقيقلرينه قارشى خلقك بوبله برلاقيديسندن ، دها طوغريسى اجتناب واحترازندن بحث ايتمهلردى . بو اجتناب خصوصنده خلقك يردن كوكه قادار حقى وار . وان ژنه پك ديديكى كى ، بزده ده خلق ، قارشوسنده كورديكى منورى ، كنديسندن پارا منابى صوران ويركوماورى عدايدر . نفوس ايشلرنده موفق اولان مامورلر مزك قازاندينى اعتقادى ، خلق مدققلرى دها چابوق آله ايدم بيلرلر . وان ژنه پ ، بوتون بونلك معين بر نقطه دن نشأت ايتديكى سويله يور :

ضلع سوكيسى ، انسانيت سوكيسى ، مليت سوكيسى . فولقور مالزمه سنى طوپلامق ، برمعدن قوللكسيونى طوپلامق دن دها كوجدر . اكر بوسوكى ، بوسه ميانى ، بو هيچان ، مدققك حالت روحيه سنه حاكم ايسه مساعى قولايلاشير وذوقلى برشكل آليز .

وان ژنه پ « آنكيت » ك فايداسندن بحث ايديور : يالكز بونكه بويوك بر ساحه كزيله مز . اوحالده سؤال اصولنى اقامه ايدم . فرانسز فولقورينه خيلى خدمت ايتش اولان (ضلع عنعنهلر مجموعه سنى : La revue des traditions populaire) نشر ياتى ، هپ بو واسطه ايله آله ايدلمشدر . وان ژنه پك بوقيدندن ، آنقرده تشكىل ايدن خلق بيلكيسى درنكك نشر ايتك ايستديكى مجموعه لهنه ، اى برفكر چيقاريلابيلر . شو حالده يايلاچق ايش ، سؤال طرزلريني تعيين ايتكمدر . فقط بوده قولاي دكلدر . سؤال دن سؤاله فرق وار . اوبله سؤال اولوركه اوكا معروض قالانى شاشيرتير ، مقصددن بوسيتون باشقه بر جواب ويردريتير . وان ژنه پ بوراده كندی فكريني اهميته قيد ايديور : « تجربه بكا اى سؤال اصولك قيصة وساده جه ايكى اوچ خصوصى مسأله به منحصر اولانك تشكىل ايتديكى كوستردى . فقط بونلر چوق صريح اولمايدر . واقعاتى بربرى اوستنه قارما قاريشيق ييغمعدن ايسه اصولى برصورتده يورومكه غيرت ايتلى ... بوتون

بونلر ايچون سؤاللرك اولاً قيصة لغنه ، ثانياً صريحلكنه اهميت ويرمليدر ... »

وان ژنه پك اصوله عائد صوك مطالعه سنى قيد ايدر كن كندى شويله بروضيت قارشوسنده تصور ايديورم : ضلع بيلكيسى درنكى ، مدققلريله فعاليت كچش ، آنادولومزى طارامش ، خلق حياتك صميميته ، محرميته نفوذ ايتش ، اوكا معكس اولان

يولده مصرعيلر

- « قالديريلر » مبدعى نجيب فاضله -

I

بر تهوى به قوشوشان انسانلر آراسنده ، سيس بورومش قلبك اوگولماز ياراسنده اضطرابك دولازق طاشدينى يالكز نم !

II

سونيور آغير آغير افلك ايشيني ؛ جانلى بريغين شمدى صارصار كن قالديريمى ، كوزلرم آرامقده او آشنا آدمى ...

باشى بورغولويور طونجلاشان دوشونجهلر ... وچيزيلر روزكارسز آلمه صانكه ير ، ير املك ده رينلشوب انجه لن قيريشيني !

III

يول آرتق تنهالا شدى ... ياواش ياواش كه ريلير اطرافه كيجهك سياه ، تولدن پرده سى ... قارا طوبراق اوستنده نم كى - كيم بيلير -

سعاده صوصامش نه قدار بختى قارا « اى روحك طامعيفنى تصادف اله سى ! ... » ديهرك ايچين ايچين هايقرير افلكره !

آنقره : ضياء الميرن فخرى

فلسفى ، اخلاق ، بدىي ... برچوق مالزمله آله ايتشدر . قيصة و صريح اوله رق صورولان سؤالره كن بريغين جوابلرك ايچنده ، وضعيته كوره ، مثبت ومنى اولانلر وار . بونلر دن منى اولانلر قارشوسنده ، خلق بيلكيجى لاقيد قالمليدر . فلان عادتك ، فلان عنعنك ، فلان تاقى ونغمه ك ... بوويا شو منطقه ده ياشاماديني ، بزه برچوق محاكمه واستدلالر ويره بيلير . فرانسز فولقوريسى ديوركه : بوندن ، اسكى متلكر بيلديرديكى عادتلكر آرتق قايب اولديغنى آكلارز . واو زمان بوغيوبتك سبلرينى ، عامللرينى

آراز . بوتون بونلر دن مدنيت تاريخى ده ، كندى حسابنه ، استفاده ايدر .

اصوله عائد ايكى مطالعه دها : اجتماعيچيلر وروحياتچيلر فولقوره محتاجدر . لسانياتچيلر ، لسانك استحاله سنى تدقيق ايدمده جكلر در . خلقك لهجه سنى اونك سينه سنده ياشايان اصل ، صاف لسانى بيلمكدن مشاهده لر مز و آنكه تلميزده ده استفاده ايدم رز . وان ژنه پ « عملى اوله رق برآز باتوا بيلمه نجه آنكه ت يايق چوق كوجدر . » ديوركه بومطالعه دن آنادولو ضلع بيلكيسى ايشنده چوق مهم حصه لر چيقاريلابيلر . هله بزم منورمرك قونوشدينى « عثمانليجه » ، نظر دفته آليرسه بومطالعه برقات دها اهميت كسب ايدر . نهايت واقعاتك خلاصه سنى برخريطه به كچيره مزى يز ؟ (استانيستى) ك ، (قارتوغرافى) ك بوراده فولقوره يايه جقلرى يارديم جدا بويوكدر . وان ژنه پ ، كنديسنك بر تجربه سنى سويله يور وساووآ جوارنده كى تدقيقلرينى احصائى و قارتوغرافيك اساسلرله تثبيت ايتكمكك فايدالرينه اشارت ايديوركه آنادولو خلق بيلكيسى تدقيق ايتكدن صوكرا بونلك اوزرنده ايشلمه عمليه سى خصوصنده بونقاطدن عظيم استفاده لر چيقاريلابيلر .

وان ژنه پك اصوله عائد فكرلرينك اساسنى نقل ايتك . بو اساسلر ايچنده اك مهى ، مدققك حالت روحيه سنه حاكم اولاجق ضلع و بصميت سوكيسى در . هر شيكك باشى بودر . حرث تدقيقلرى سالم وحياتى بريولده اداره ايدمده جك آنجق بوعمده در . ضلع بيلكيسى بوعمده ايله اداره ايدمده جك ؛ بصميت و كندم مز ايچوره ايتمديكمز ادى و صرث نظام ايشيفنى ، محتاج اولمديغمز حيات قوتنى ، حيات عصاه سنى اونده آلا بيميزه ايمانده ايدم لم . احمد فليل

